

Dziennik Urzędowy C 238

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 65

21 czerwca 2022

Spis treści

I Rezolucje, zalecenia i opinie

ZALECENIA

Rada

2022/C 238/01	Zalecenie członków Rady reprezentujących Państwa Członkowskie, których walutą jest euro, z dnia 17 czerwca 2022 r. skierowane do Rady, w sprawie przyjęcia euro przez Chorwację w dniu 1 stycznia 2023 r.	1
---------------	--	---

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2022/C 238/02	Zawiadomienie skierowane do podmiotów danych, do których to podmiotów mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady (WPZiB) 2016/1693 i rozporządzeniu Rady (UE) 2016/1686 nakładających dodatkowe środki ograniczające skierowane przeciwko ISIL (Daisz) i Al-Kaidzie oraz osobom fizycznym i prawnym, podmiotom lub organom z nimi związanym	3
2022/C 238/03	Ogłoszenie skierowane do osób i grupy, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady (WPZiB) 2016/1693, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/950, i w rozporządzeniu Rady (UE) 2016/1686 wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/949 nakładających dodatkowe środki ograniczające skierowane przeciwko ISIL (Daisz) i Al-Kaidzie oraz osobom fizycznym i prawnym, podmiotom lub organom z nimi powiązanym	5
2022/C 238/04	Ogłoszenie skierowane do niektórych osób objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi	6

PL

Komisja Europejska

2022/C 238/05	Kursy walutowe euro — 20 czerwca 2022 r.	7
---------------	---	---

Trybunał Obrachunkowy

2022/C 238/06	Sprawozdanie specjalne 12/2022 – „Trwałość projektów rozwoju obszarów wiejskich – większość projektów jest kontynuowana w wymaganym okresie, lecz ich rezultaty mogłyby być trwalsze”	8
---------------	---	---

Europejska Służba Działań Zewnętrznych

2022/C 238/07	Decyzja Wysokiego Przedstawiciela unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 29 marca 2022 r. zmieniająca decyzję ADMIN(2017) 10 z dnia 19 września 2017 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa mających zastosowanie do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych	9
---------------	--	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2022/C 238/08	Publikacja zgodnie z art. 13 dyrektywy 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych, dotycząca rozwiązania i następującej po nim likwidacji Cyprus Popular Bank Public CO LTD [cypryjska instytucja kredytowa w likwidacji] („spółka”)	13
---------------	--	----

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2022/C 238/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	14
---------------	---	----

INNE AKTY

Komisja Europejska

2022/C 238/10	Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznaczonej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012	16
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

RADA

**ZALECENIE CZŁONKÓW RADY REPREZENTUJĄCYCH PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE, KTÓRYCH
WALUTĄ JEST EURO,**

z dnia 17 czerwca 2022 r.

skierowane do Rady, w sprawie przyjęcia euro przez Chorwację w dniu 1 stycznia 2023 r.

(2022/C 238/01)

CZŁONKOWIE RADY UNII EUROPEJSKIEJ REPREZENTUJĄCY PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE, KTÓRYCH WALUTĄ JEST EURO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 140 ust. 2 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając sprawozdanie Komisji Europejskiej,

uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Banku Centralnego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W świetle swojej oceny członkowie Rady reprezentujący państwa członkowskie, których walutą jest euro, podzielają pogląd Komisji, że Chorwacja osiągnęła zgodność prawną i przestrzega kryteriów konwergencji, a także, uwzględniając dodatkowe czynniki, uważają, że Chorwacja spełnia warunki niezbędne do przyjęcia euro.
- (2) Jednocześnie, odwołując się do oceny konwergencji dokonanej przez Komisję i Europejski Bank Centralny, członkowie Rady reprezentujący państwa członkowskie, których walutą jest euro, zwracają również uwagę na znaczenie realizacji zobowiązań podjętych przy wstępowaniu do mechanizmu kursowego II i podkreślają, że polityki powinny być w pełni ukierunkowane na sprostanie wyzwaniu, którym jest utrzymanie stabilnej konwergencji gospodarki chorwackiej w ujęciu długoterminowym, a w szczególności konwergencji inflacji. W tym celu zachęcają władze Chorwacji do dalszego prowadzenia polityki fiskalnej mającej na celu osiągnięcie ostrożnej średniookresowej sytuacji fiskalnej i kontynuowania realizacji planu odbudowy i zwiększania odporności Chorwacji, tak by jej przynależność do strefy euro przynosiła korzyści.
- (3) Członkowie Rady Unii Europejskiej reprezentujący państwa członkowskie, których walutą jest euro, oczekują, że Chorwacja będzie konstruktywnie współpracować w sprawach dotyczących zarządzania Europejskim Mechanizmem Stabilności, zarządzania kryzysem w strefie euro oraz zakończenia tworzenia unii gospodarczej i walutowej,

NINIEJSZYM ZALECAJĄ RADZIE UNII EUROPEJSKIEJ:

Derogacja dotycząca Chorwacji w rozumieniu art. 139 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, o której mowa w art. 5 Aktu przystąpienia z 2012 r ⁽¹⁾., powinna zostać uchylona ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2023 r.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 17 czerwca 2022 r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
B. LE MAIRE

⁽¹⁾ Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 21.

IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Zawiadomienie skierowane do podmiotów danych, do których to podmiotów mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady (WPZiB) 2016/1693 i rozporządzeniu Rady (UE) 2016/1686 nakładających dodatkowe środki ograniczające skierowane przeciwko ISIL (Daisz) i Al-Kaidzie oraz osobom fizycznym i prawnym, podmiotom lub organom z nimi związanym

(2022/C 238/02)

Uwagę podmiotów danych zwraca się na następujące informacje zgodnie z art. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Podstawami prawnymi przedmiotowej operacji przetwarzania są: decyzja Rady (WPZiB) 2016/1693 ⁽²⁾, zmieniona decyzją Rady (WPZiB) 2022/950 ⁽³⁾, i rozporządzenie Rady (UE) 2016/1686 ⁽⁴⁾ wykonywane rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/949 ⁽⁵⁾.

Administratorem na potrzeby przedmiotowej operacji przetwarzania jest Rada Unii Europejskiej, reprezentowana przez dyrektora generalnego DG RELEX (stosunki zewnętrzne) Sekretariatu Generalnego Rady, a działem, któremu powierzono operację przetwarzania danych, jest RELEX.1.C, którego dane kontaktowe są następujące:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w Sekretariacie Generalnym Rady:

Inspektor ochrony danych

data.protection@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i aktualizacja wykazu osób objętych środkami ograniczającymi zgodnie z decyzją (WPZiB) 2016/1693, zmienioną decyzją (WPZiB) 2022/950, i z rozporządzeniem (UE) 2016/1686 wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2022/949.

Podmioty danych są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w decyzji (WPZiB) 2016/1693 i w rozporządzeniu (UE) 2016/1686.

⁽¹⁾ Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Dz.U. L 255 z 21.9.2016, s. 25.

⁽³⁾ Dz.U. L 164 I z 20.6.2022, s. 4.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 255 z 21.9.2016, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 164 I z 20.6.2022, s. 1.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji zainteresowanej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne powiązane dane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 25 rozporządzenia (UE) 2018/1725 wykonywanie praw przysługujących podmiotom danych, takich jak prawo dostępu, jak również prawo do sprostowania lub prawo do sprzeciwu, będzie zapewnione zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725.

Dane osobowe będą przechowywane przez pięć lat od momentu, gdy podmiot danych zostanie usunięty z wykazu osób, do których mają zastosowanie środki ograniczające lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, w przypadku gdy zostało ono rozpoczęte.

Bez uszczerbku dla środków ochrony prawnej, administracyjnej lub pozasądowej każdy podmiot danych może wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Ogłoszenie skierowane do osób i grupy, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady (WPZiB) 2016/1693, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/950, i w rozporządzeniu Rady (UE) 2016/1686 wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/949 nakładających dodatkowe środki ograniczające skierowane przeciwko ISIL (Daisz) i Al-Kaidzie oraz osobom fizycznym i prawnym, podmiotom lub organom z nimi powiązanym

(2022/C 238/03)

Niniejsze informacje skierowane są do osób i grupy wymienionych w załączniku do decyzji Rady (WPZiB) 2016/1693 ⁽¹⁾, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/950 ⁽²⁾, i w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) 2016/1686 ⁽³⁾ wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/949 ⁽⁴⁾ nakładających dodatkowe środki ograniczające skierowane przeciwko ISIL (Daisz) i Al-Kaidzie oraz osobom fizycznym i prawnym, podmiotom lub organom z nimi powiązanym.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że osoby i grupa wymienione w powyższych załącznikach powinny zostać umieszczone w wykazie osób, grup, przedsiębiorstw i podmiotów, wobec których stosuje się środki ograniczające przewidziane w decyzji (WPZiB) 2016/1693 i w rozporządzeniu (UE) 2016/1686.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób i grupy na możliwość złożenia wniosku do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich, wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2016/1686, po to aby otrzymać upoważnienie do użycia zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności zgodnie z art. 5 tego rozporządzenia.

Zainteresowane osoby i grupa mogą złożyć wniosek o uzyskanie uzasadnienia Rady dotyczącego umieszczenia ich w wyżej wymienionym wykazie. Wszystkie takie wnioski należy przesyłać na następujący adres:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Zainteresowane osoby i grupa w każdym momencie mogą przesłać do Rady, na wyżej wskazany adres, wniosek, wraz z ewentualnymi dokumentami uzupełniającymi, o ponowne rozważenie decyzji o umieszczeniu tych osób i grupy w wykazie. W tym względzie zwraca się uwagę zainteresowanych osób i grupy na fakt, że Rada dokonuje regularnego przeglądu wykazu zgodnie z art. 6 ust. 2 decyzji (WPZiB) 2016/1693 i art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/1686. Aby wnioski mogły być rozpatrzone przy najbliższym przeglądzie, należy je przedłożyć do 15 lipca 2022 r.

Zwraca się także uwagę zainteresowanych osób i grupy na to, że mogą zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 255 z 21.9.2016, s. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 164 I z 20.6.2022, s. 4.

⁽³⁾ Dz.U. L 255 z 21.9.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 164 I z 20.6.2022, s. 1.

Ogłoszenie skierowane do niektórych osób objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

(2022/C 238/04)

Osoby, do wiadomości których przekazuje się poniższe informacje: Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV

(Nr 3), Viktor Alekseevich OZEROV (nr 9), Vladimir Anatolievich Shamanov (nr 50), Vladimir Nikolaevich PLIGIN (nr 51), Igor Nikolaevich Bezler (nr 55), Aleksandr Yurevich BORODAI (nr 62), Alexander KHODAKOVSKY (nr 63), Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (nr 77), Mikhail Vladimirovich DEGTARYOV/DEGTAREV (nr 79), Pavel Yurievich Gubarev (nr 82), Sergey Vadimovich ABISOV (nr 91), Yuriy Valentinovich Kovalchuk (nr 94), Mikhail Sergejevich Sheremet (nr 105), Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (nr 108), Viktor Petrovich VODOLATSKY (nr 109), Alexander Mikhailovich BABAKOV (nr 119), Oleg Konstantinovich AKIMOV (nr 121), Lesya Mikhaylovna LAPTEVA (nr 128), Vladyslav Mykolayovych DEY-NEGO (nr 132), Viktor Vyacheslavovich YATSENKO (nr 144), Andrei Dmitrievich Kozenko (nr 155), Svetlana Borisovna Savchenko (nr 156), Miroslav Aleksandrovich Pogorelov (nr 165), Aleksei Jurievicz Cherniak (nr 204), Leonid Ivanovich BABASHOV (nr 205), Tatiana Georgievna Lobach (nr 206) i Oleg Anatolyevich MATVEYCHEV (nr 604), wymienione w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB ⁽¹⁾ i w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 ⁽²⁾ w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających.

Rada rozważa utrzymanie środków ograniczających wobec wyżej wymienionych osób z nowymi uzasadnieniami. Osoby te informuje się, że mogą złożyć do Rady wniosek o uzyskanie proponowanego uzasadnienia ich umieszczenia na liście, przed dniem 28 czerwca 2022 r. na poniższy adres:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2014/145/WPZiB z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi (Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.).

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

20 czerwca 2022 r.

(2022/C 238/05)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,0517	CAD	Dolar kanadyjski	1,3662
JPY	Jen	141,94	HKD	Dolar Hongkongu	8,2558
DKK	Korona duńska	7,4387	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6549
GBP	Funt szterling	0,85748	SGD	Dolar singapurski	1,4589
SEK	Korona szwedzka	10,6375	KRW	Won	1 357,54
CHF	Frank szwajcarski	1,0162	ZAR	Rand	16,8603
ISK	Korona islandzka	137,30	CNY	Yuan renminbi	7,0346
NOK	Korona norweska	10,4085	HRK	Kuna chorwacka	7,5175
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 589,89
CZK	Korona czeska	24,728	MYR	Ringgit malezyjski	4,6291
HUF	Forint węgierski	397,85	PHP	Peso filipińskie	56,872
PLN	Złoty polski	4,6520	RUB	Rubel rosyjski	
RON	Lej rumuński	4,9453	THB	Bat tajlandzki	37,157
TRY	Lir turecki	18,2239	BRL	Real	5,4117
AUD	Dolar australijski	1,5061	MXN	Peso meksykańskie	21,3016
			INR	Rupia indyjska	81,9940

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

Sprawozdanie specjalne 12/2022

„Trwałość projektów rozwoju obszarów wiejskich – większość projektów jest kontynuowana w wymaganym okresie, lecz ich rezultaty mogłyby być trwalsze”

(2022/C 238/06)

Europejski Trybunał Obrachunkowy opublikował sprawozdanie specjalne 12/2022 pt. „Trwałość projektów rozwoju obszarów wiejskich – większość projektów jest kontynuowana w wymaganym okresie, lecz ich rezultaty mogłyby być trwalsze”.

Sprawozdanie to jest dostępne na stronie internetowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego: <https://www.eca.europa.eu/pl/Pages/DocItem.aspx?did=61262>, gdzie można zapoznać się z jego treścią lub pobrać je w formie pliku.

EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

DECYZJA WYSOKIEGO PRZEDSTAWICIELA UNII DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

z dnia 29 marca 2022 r.

zmieniająca decyzję ADMIN(2017) 10 z dnia 19 września 2017 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa mających zastosowanie do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych

(2022/C 238/07)

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA,

uwzględniając decyzję Rady 2010/427/UE z dnia 26 lipca 2010 r. określającą organizację i zasady funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych („ESDZ”) ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu, o którym mowa w art. 15 decyzji Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 19 września 2017 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa mających zastosowanie do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych ⁽²⁾, w szczególności ust. 4 i 5 tego artykułu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dodatek B do decyzji Wysokiego Przedstawiciela ADMIN(2017) 10 zawiera tabelę odpowiedników klauzul tajności.
- (2) Francja powiadomiła ESDZ o zmianach w swoich klauzulach tajności. Zmiany te wprowadzają dwa nowe oznaczenia klauzuli tajności ze skutkiem od 1 lipca 2021 r.: „TRÈS SECRET” i „SECRET”. Informacje wytworzone przez Francję przed 1 lipca 2021 r. i opatrzone klauzulą „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” lub „CONFIDENTIEL DÉFENSE” powinny być nadal przetwarzane i chronione na równoważnym poziomie odpowiednio „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET” lub „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.
- (3) Okres przejściowy przewidziany w art. 126 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej („umowa o wystąpieniu”) zakończył się 31 grudnia 2020 r.
- (4) Szwecja powiadomiła o wejściu w życie w dniu 1 kwietnia 2019 r. ustawy o bezpieczeństwie ochronnym (2018:585), która zmienia szwedzki system klasyfikacji.
- (5) W celu odzwierciedlenia tych zmian konieczna jest zmiana decyzji ADMIN(2017) 10,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Dodatek B do decyzji ADMIN(2017) 10 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej podpisaniu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 201 z 3.8.2010, s. 30.

⁽²⁾ Dz.U. C 126 z 10.4.2018, s. 1.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 marca 2022 r.

Josep BORRELL FONTELLES
Wysoki Przedstawiciel Unii
do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa

ZAŁĄCZNIK I

„Dodatek B

Odpowiedniki klauzul tajności

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Belgia	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	Przypis ⁽¹⁾ poniżej
Bułgaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Republika Czeska	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dania	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Niemcy	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlandia	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grecja	Άκρως Απόρρητο Skrót: ΑΑΠ	Απόρρητο Skrót: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Skrót: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Skrót: (ΠΧ)
Hiszpania	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francja	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Przypis ⁽³⁾ poniżej
Chorwacja	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Włochy	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cypr	Άκρως Απόρρητο Skrót: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Skrót: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Skrót: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Skrót: (ΠΧ)
Łotwa	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litwa	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Węgry	»Szigorúan titkos!«	»Titkos!«	»Bizalmas!«	»Korlátozott terjesztésű!«
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURATOM TOP SECRET	EURATOM SECRET	EURATOM CONFIDENTIAL	EURATOM RESTRICTED
Niderlandy	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polska	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalia	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumunia	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Słowenia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Słowacja	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlandia	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Szwecja	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(1) Oznaczenie Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding nie jest w Belgii uznawane za klauzulę tajności. W Belgii przetwarza się i chroni informacje oznaczone jako »RESTREINT UE/EU RESTRICTED« w sposób nie mniej rygorystyczny, niż przewidują to normy i procedury opisane w przepisach bezpieczeństwa Rady Unii Europejskiej.

(2) Niemcy: VS = Verschlussache.

(3) Informacje wytworzone przez Francję przed 1 lipca 2021 r. i opatrzone klauzulą »TRÈS SECRET DÉFENSE«, »SECRET DÉFENSE« i »CONFIDENTIEL DÉFENSE« są nadal przetwarzane i chronione na równoważnym poziomie odpowiednio »TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET«, »SECRET UE/EU SECRET« i »CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL«.

(4) We Francji przetwarza się i chroni informacje oznaczone jako »CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL« zgodnie z obowiązującymi we Francji środkami bezpieczeństwa służącymi ochronie informacji oznaczonych klauzulą »SECRET«.

(5) Francja nie stosuje w swoim systemie krajowym klauzuli »RESTREINT«. We Francji przetwarza się i chroni informacje oznaczone jako »RESTREINT UE/EU RESTRICTED« w sposób nie mniej rygorystyczny, niż przewidują to normy i procedury opisane w przepisach bezpieczeństwa Rady Unii Europejskiej.

(6) W przypadku Malty oznaczenia w języku maltańskim i języku angielskim mogą być używane wymiennie.”

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Publikacja zgodnie z art. 13 dyrektywy 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych, dotycząca rozwiązania i następującej po nim likwidacji Cyprus Popular Bank Public CO LTD [cypryjska instytucja kredytowa w likwidacji] („spółka”)

(2022/C 238/08)

Siedziba statutowa: 134 Limassol Avenue, 3rd Floor, 2015, Strovolos, Nicosia, Cypr

Zgodnie z postanowieniem Sądu Rejonowego w Nikozji wydanym w dniu 31 maja 2022 r. w związku z wnioskiem nr 1/2021 złożonym przez Bank Centralny Cypru na podstawie przepisów art. 33B ustawy o działalności instytucji kredytowych (66(l)/97) z późniejszymi zmianami wydane zostały postanowienia sądu o likwidacji spółki i powołaniu mnie na likwidatora zgodnie z przepisami art. 33B ustawy o działalności instytucji kredytowych (66(l)/97) z późniejszymi zmianami.

Wszystkie stosowne ogłoszenia dotyczące likwidacji będą zamieszczane na następującej stronie internetowej:

<https://www.ips-docs.com/case/22WUC009CYP/Gn8@pXmv>

Avgoustinos PAPATHOMAS

Likwidator

Likwidator działa jako przedstawiciel spółki, bez odpowiedzialności osobistej

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2022/C 238/09)

1. W dniu 6 czerwca 2022 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, Stany Zjednoczone),
- Sojitz Corporation („Sojitz”, Japonia),
- nowo utworzona spółka będąca wspólnym przedsiębiorcą („JV”, Japonia).

Przedsiębiorstwa Sojitz i Goldman Sachs przejmą, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem JV.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- Goldman Sachs: międzynarodowa bankowość inwestycyjna, papiery wartościowe i zarządzanie inwestycjami oraz świadczenie szeregu usług w sektorze bankowości, papierów wartościowych oraz inwestycji na całym świecie;
- Sojitz: globalny konglomerat prowadzący działalność w wielu różnych branżach, przede wszystkim w zakresie obrotu towarami i usługami;
- JV: działalność w zakresie usług zarządzania nieruchomościami i mieniem w Japonii, w tym doradztwo inwestycyjne, analiza wyników portfela, zarządzaniem portfelem oraz usługi administracyjne, takie jak sporządzanie dokumentacji podatkowej i sprawozdań finansowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznaczej
zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012**

(2022/C 238/10)

Komisja Europejska zatwierdziła niniejszą zmianę nieznaczną zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 664/2014 ⁽¹⁾.

Wniosek o zatwierdzenie niniejszej zmiany nieznaczej jest dostępny w bazie danych Komisji eAmbrosia.

JEDNOLITY DOKUMENT

„TURRÓN DE AGRAMUNT / TORRÓ D'AGRAMUNT”

Nr UE: PGI-ES-0167-AM01 – 18.1.2022

ChNP () ChOG (X)

1. Nazwa lub nazwy [chnp lub chog]

„Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Hiszpania

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Typ produktu [zgodnie z załącznikiem XI]

Klasa 2.3. Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze

3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1

„Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt” produkowany jest z miodu, łuskanych i prażonych migdałów lub orzechów laskowych, cukru lub syropu glukozowego, białek jaja lub ich suszonego odpowiednika oraz cienkich wafli.

W zależności od typu handlowego (*suprema* lub *extra*), minimalna zawartość procentowa podstawowych surowców musi być następująca:

	Suprema	Extra
Orzechy laskowe lub	60,00	46,00
migdały	60,00	46,00
Miód	10,00	10,00
Białko jaja lub suszony odpowiednik	1,00	1,00

⁽¹⁾ Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 17.

Objęty niniejszym chronionym oznaczeniem geograficznym (ChOG) nugat typu *suprema* i *extra* musi posiadać cechy określone w odpowiednich przepisach technicznych w zakresie zdrowia.

W poniższej tabeli przedstawiono wymagany skład chemiczny próbek „Turrón de Agramunt” (w % gotowego produktu):

	Nugat migdałowy		Nugat z orzechów laskowych	
	Suprema	Extra	Suprema	Extra
Wilgotność (maksymalna)	5,0	6,0	5,0	6,0
Zawartość białka (minimalna)	11,0	9,0	7,0	5,5
Tłuszcze (minimalnie)	32,5	26,0	30,0	24,5
Popiół (maksymalnie)	2,2	2,2	2,0	2,0

„Turrón de Agramunt” posiada następujące cechy organoleptyczne:

- kolor: jasny złotobrązowy;
- struktura: nieregularna, szorstka i porowata; twardy, ale łatwo się łamie; chrupiący, ale rozpuszcza się w ustach;
- słodkość: bardzo intensywna;
- kształt: okrągłe i prostokątne porcje lub tabliczki.

Cechy te wynikają ze starannie dobranej mieszanki składników i precyzyjnego czasu gotowania.

- 3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

—

- 3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Zarówno produkcja (w tym prażenie orzechów laskowych i migdałów, gotowanie mieszanki, formowanie i krojenie po stwardnieniu masy), jak i pakowanie nugatu objętego ChOG „Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt” muszą odbywać się na obszarze geograficznym określonym w pkt 4.

- 3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Nugat sprzedawany jest w postaci tabliczek (prostokątne bloki lub okrągłe porcje) o masie od 15 g do 1 kg.

Produkt pakowany jest w temperaturze otoczenia wkrótce po jego wytworzeniu.

- 3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Nazwa ChOG „Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt”, logo własne ChOG oraz wszelkie inne informacje wymagane na mocy obowiązujących przepisów muszą być zawarte na etykietach.

4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Nugat objęty ChOG „Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt” jest wytwarzany i pakowany w gminie Agramunt w katalońskim powiecie Urgell w prowincji Lleida.

5. **Związek z obszarem geograficznym**

Związek produktu „Turrón de Agramunt” z obszarem geograficznym, na którym jest on wytwarzany, opiera się na jego renomie i lokalnej wiedzy fachowej mającej korzenie w długoletniej tradycji. Gmina, od której pochodzi nazwa ChOG i która stanowi obszar geograficzny produkcji, jest nierozdzielnie związana z nugatem.

Historia

Podobnie jak wszystkie tradycje, prawdziwe pochodzenie produktu „Turrón de Agramunt” jest owiane legendą. Pierwsze dokumenty dotyczące działalności *turronaires* (osób zajmujących się wytwarzaniem nugatu) sięgają XVIII w., kiedy to już była ona tradycją, co oznacza, że rozpoczęto ją jeszcze wcześniej. Zniszczenie miejskiego archiwum w czasie wojen napoleońskich oraz fakt, że działalność ta prowadzona jest równoległe z rolnictwem, utrudniają potwierdzenie wcześniejszych dat.

Producenci nugatu z Agramunt stali się tak popularni, że nie tylko brali udział w tradycyjnych festiwalach ludowych, ale również zostali włączeni do świata literatury dzięki sztuce Serafiego Pitarry *La Dida* (Mamka). Bohaterką osadzonej w 1700 roku sztuki jest Paula z Agramunt, tytułowa mamka, zajmująca się wytwarzaniem nugatu.

Nugat wytwarzano ręcznie.

Miód umieszczano w rondlu, a od momentu gdy zaczynał wrzeć, nieustannie go mieszano drewnianym przyrządem zwanym *remo* (wiosło) tak, aby uchronić miód przed przypaleniem.

W przeszłości producenci nugatu prażyli orzechy laskowe dwa dni przed wymieszaniem ich z miodem ze względu na to, że jeżeli orzechy nie wystygły wystarczająco, nugat z łatwością się łamał.

Ponieważ mieszanka ściemniałaby, w celu jej rozjaśnienia dodawano dwa tuziny ubitych na sztywną pianę białek jaj. Kiedy najbardziej doświadczona spośród osób pracujących przy produkcji nugatu uznała, że mieszanka jest gotowa, w rondlu zanurzano drewnianą łyżkę, którą następnie wkładano do wiadra z zimną wodą. Kiedy masa nieco ostygła, dodawano do niej ilość orzechów laskowych równą masie użytego miodu i mieszano aż do uzyskania jednolitej mieszanki.

Następnie pozostawiano ją na pół godziny do zgęstnienia i krojono specjalnym narzędziem zwanym *rajola* (kafelek). Po pokrojeniu nugat ważono i formowano z niego tradycyjne płaskie, okrągłe lub podłużne kształty, które wkładano pomiędzy dwa kawałki *pan de ángel* (rodzaj cienkiego wafła), przyklejane następnie do nugatu za pomocą drewnianego narzędzia. Po wystygnięciu i wysuszeniu tabliczki umieszczano w pudełku wykonanym z drewna pokrytego cynkiem lub z metalu, gdzie były przechowywane do czasu sprzedaży.

Od kiedy rozpoczęto produkcję „Turrón de Agramunt”, proces ten uległ niewielkim zmianom. Jak w każdej dziedzinie przemysłu, postęp techniczny i modernizacja przyniosły zmiany, w wyniku których przy niektórych pierwotnie wykonywanych manualnie czynnościach zaczęto wykorzystywać maszyny. Surowce jednak pozostają te same, a jedyne zmiany, jakim je poddano, miały na celu ułatwienie ich przetwarzania.

Aspekty społeczne

Z roku na rok produkcja „Turrón de Agramunt” powoli wzrasta: od 45 325 kg w 1995 r. po 71 980 kg 1999 r.

Produkcja nugatu z Agramunt nie tylko tworzy wiele miejsc pracy, ale jest również źródłem znaczącej działalności w sektorze usług, przede wszystkim w transporcie i turystyce:

- brak połączenia kolejowego z Agramunt sprawia, że nugat musi być transportowany drogami;
- wielu odwiedzających przyjeżdża zobaczyć proces produkcji nugatu. Dodatkowo, począwszy od 1989 r., co roku w październiku odbywają się *Feria del Turrón de Agramunt* (targi nugatu z Agramunt). Przyciągają one wielu odwiedzających i są obecnie jednymi z największych targów w Lleidzie.

Odesłanie do publikacji specyfikacji produktu

Podczas rozpatrywania wniosku o zmianę zaktualizowana specyfikacja produktu jest dostępna za pośrednictwem linku: http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al_alimentacio/al02_qualitat_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-tramit/pliego-condiciones-igp-torro-agramunt-modificacion-menor-es.pdf, a po zatwierdzeniu, za pośrednictwem linku: <http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/alimentacio/segells-qualitat-diferenciada/distintius-origen/dop-igp/normativa-dop-igp/plecs-condicions/>.

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)